

**DE** Küchenwaage  
Gebrauchsanweisung

**EN** Kitchen scale  
Instruction for Use

**FR** Balance de cuisine  
Mode d'emploi

**ES** Balanza de cocina  
Instrucciones para el uso

**IT** Bilancia per cucina  
Instruzioni per l'uso

**TR** Mutfak Terazisi  
Kullanma Talimatı

**RU** Кухонные весы  
Инструкция по применению

**PL** Waga kuchenna  
Instrukcja obsługi

**DA** Køkkenvægt  
Brugsanvisning

**SV** Köksvåg  
Bruksanvisning

**NO** Kjøkkenvekt  
Bruksanvisningen

**FI** Keittiövaaka  
Instrukcja obsługi

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
www.beurer.com • beurer.healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com

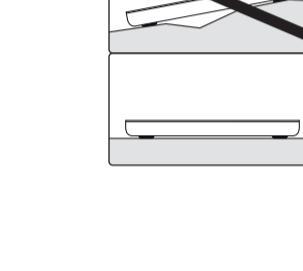
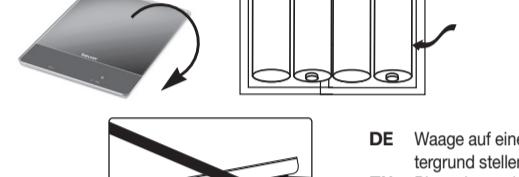
Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North,  
WA3 2SH, Lowton, United Kingdom



## 1. Inbetriebnahme

**EN** Commissioning  
**FR** Mise en service  
**ES** Puesta en marcha  
**IT** Messa in funzione

**TR** İlk çalıştırma  
**RU** Вход в эксплуатацию  
**PL** Uruchomienie  
**DA** Idrifttagning



**DE** Waage auf einen ebenen und festen Untergrund stellen.  
**EN** Place the scale on a secure, flat surface.  
**FR** Posez la balance sur un sol plat et dur.  
**ES** Colocar la báscula sobre una superficie plana y estable.  
**IT** Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.  
**TR** Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerinde koyn.

**RU** Установить весы на прочную ровную поверхность.

**DE** Einheit einstellen.  
**EN** Adjusting the unit.  
**FR** Réglér l'unité.  
**ES** Ajustar la unidad.  
**IT** Impostazione dell'unità.  
**TR** Birimi ayarlama.

**SV** Idrifttagning  
**NO** Bruk  
**FI** Käyttöönotto

**DE** Stil vægten på et jævnt og fast underlag.  
**EN** Ställ vägen på ett plant och fast underlag.  
**SV** Ställ vägen på ett plant och fast underlag.  
**NO** Plasser vekten på et plant og stabilt underlag.  
**FI** Aseta vaaka tasaiselle ja tukivalle alustalle.

**PL** Ustawić wagę na twardym i płaskim podłożu.  
**DA** Stil vægten på et jævnt og fast underlag.  
**SV** Ställ vägen på ett plant och fast underlag.  
**NO** Plasser vekten på et plant og stabilt underlag.  
**FI** Aseta vaaka tasaiselle ja tukivalle alustalle.

**RU** Установите единицу измерения.  
**PL** Ustawianie jednostki.  
**DA** Indstilling af enhed.  
**SV** Ställ in enheten.  
**NO** Still inn enhet.  
**FI** Aseta yksikkö.

g → kg → lb:oz → oz

## 2. Wiegen / Zuwiegen

**EN** Weighing and additional weighing  
**FR** Peser et tarer  
**ES** Pesado  
**IT** Pesatura e taratura

**TR** Tartma ve dara alma  
**RU** Взвешивание и довешивание  
**PL** Ważenie i tarowanie  
**DA** Vejning og kalibrering

**DE** Waage einschalten, abwarten.  
**EN** Switch on the scale and wait.  
**FR** Mise en marche de la balance, veuillez patienter.  
**ES** Conectar la báscula, esperar.  
**IT** Accendere la bilancia e attendere.  
**TR** Teraziyi açınız, bekleyiniz.

**DE** Gefäß aufstellen.  
**EN** Position the container.  
**FR** Installer le récipient.  
**ES** Colocar el recipiente.  
**IT** Posizionare il recipiente.  
**TR** Kabi üzerine koyma.

**DE** Tarierten.  
**EN** Tare the scale.  
**FR** Tarer.  
**ES** Equilibrar.  
**IT** Eseguire la taratura.  
**TR** Darasını alma.  
**RU** Тарировать.

**SV** Väga och tarera  
**NO** Vejning  
**FI** Punnitus ja taaraus

**RU** Включите весы, подождите.  
**PL** Włącz wagę i poczekaj.  
**DA** Tænd for vægten, og vent.  
**SV** Inkoppling av vägen, vänta.  
**NO** Slå på vekten og vent.  
**FI** Kytke vaakaan virta, odota.

**PL** Установите чашу.  
**DA** Sæt skålens på.  
**SV** Ställ skalen på vägen.  
**NO** Sett på skalen.  
**FI** Aseta astia paikalleen.

**PL** Wytraj.  
**DA** Tarer.  
**SV** Tarera.  
**NO** Tarer (nullstill).  
**FI** Taaraa.

**DE** Wiegeut auflegen.  
**EN** Place the material to be weighed on the scale.  
**FR** Déposer le produit à peser.  
**ES** Colocar los ingredientes a pesar.  
**IT** Posizionare il prodotto da pesare.  
**TR** Tartılıacak nesneyi koyma.

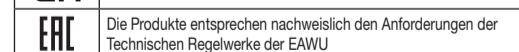
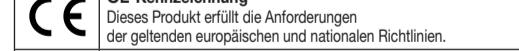
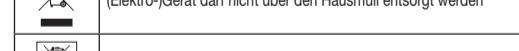
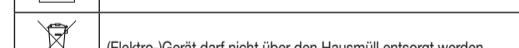
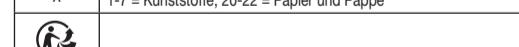
**RU** Поположите груз.  
**PL** Natóż ważony towar.  
**DA** Læg genstanden, der skal vejes, på.  
**SV** Lägg på det som ska vägas.  
**NO** Legg på det som skal veies.  
**FI** Lisää astiaan punnitava tuote.

## DE Wichtige Hinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

### Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:



• Belastbarkeit beträgt max. 15 kg (33 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz), Wiegebereich: 5 g - 15000 g.

• Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper) schützen.

• Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.

• Die Genaugigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefon) beeinträchtigt werden.

• Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

• Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

**Hinweise zum Umgang mit Batterien**

• Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polarien (+/-) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.

• Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.

• Batterien niemals auflaufen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.

• Niemals an Batterien schweißen oder löten.

• Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.

• **Explosionsgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entzündung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.

• Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.

• Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser ausswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.

• **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.

• Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

• Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.

• Batterien niemals direkt Sonneninstrahlung oder Regen aussetzen.

• Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.

• Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.

• Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufzubewahren.

• Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

• Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.

• Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Haushmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altere-Geräte-EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

**Hinweise für Verbraucher zur Altgeräterentsorgung und Verschrottung in Deutschland:**

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungssträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäßige Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

• Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsstelle für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern.

• Lebensmittelläden mit einer Gesamtrechnerfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

• Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt.

Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

• bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktione haben wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und

• auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Die Rücknahme ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

• No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.

• **[Peligro de explosión]** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.

• Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpíe el compartimento de las pilas con un paño seco.

• En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lava la zona afectada con agua y busca asistencia médica.

• **[Peligro de asfixia]** Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.

• No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.

• Guarda las pilas alejadas de los objetos metálicos, en un lugar fresco, seco y bien ventilado.

• No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.

• Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas.

• Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego.

• Cuando deseche las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electrónicos.

• Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.

• Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:



Pb: la pila contiene plomo.

Cd: la pila contiene cadmio.

Hg: la pila contiene mercurio.

• Para proteger el medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

#### Garantía / Asistencia

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

#### IT Avvertenze importanti

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per le imprese future, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

#### Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Leggere le istruzioni
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici
	Produttore
	<b>Marchio CE</b> Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	<b>UKCA</b> Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	<b>EAC</b> I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Simbolo importatore

• Portata max. 15 kg (33 lb), graduazione 1 g (0,1 oz), Intervallo de pesatura: 5 g - 15000 g.

• Tenere la balanza al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).

• Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e se, necessario, con un po' di detergente. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.

• La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.

• La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.

• Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.

#### Avvertenze sull'uso dello stesso

• Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+/-). Tenere le batterie pulite, asciutte e lontano dall'acqua. Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.

• Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.

• Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, deformare, incapsulare o modificare le batterie.

• Non saldar o brucare mai le batterie.

• Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversa fabbricazione, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso apparecchio.

• **Rischio di esplosione!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscita di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.

• In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.

• Se il liquido di una batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciaccquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.

• **Pericolo d'insetticidio!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.

• Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.

• Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.

• Non esporre mai le batterie alla luce diretta del sole o alla pioggia.

• In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dall'apparecchio.

• Smaltire le batterie scaricate immediatamente e in modo corretto. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

• In fase di smaltimento, tenere separate l'una dall'altra le batterie con diversi sistemi elettrici.

• Smaltire le batterie esauste e completamente scaricate negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica.

• Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

• I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.

Pb = batteria contenente piombo,

Cd = batteria contenente cadmio,

Hg = batteria contenente mercurio.

• A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

#### Garanzia / Assistenza

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Con riserva di errori e modifiche

#### TR Önemli bilgiler

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanım üzere saklayın, diğer kullanıcılara erişebilmesini sağlayın ve içinden dönük yorumlara uyın.

#### İşaretlerin açıklaması

Cihaz üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Talmatlama okuyun
	Ambalaj malzemelerinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20-22 = kağıt ve karton
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırmak ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Zararı madde içeren pileri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyecek.
	Üretici
	<b>CE işaretleri</b> Bu ürün gereklî Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşaret
	Ürünler, AEC'nin belirlediği teknik kuralları gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	İthalatçı simgesi

• Yükleme kapasitesi maks. 15 kg (33 lb), ölçekteklendirme 1 g (0,1 oz), Tartma aralığı: 5 g - 15000 g.

• Erzayı däbelere, neme, toza, kırımsız maddelere, sıçaklı deşikliklere ve işi kaynaklarına (soba, kafeler) koruyun.

• Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulursa bir nemli ve teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi bir zaman suya sokmayın. Teraziyi asla suya kaytmayınız.

• Teraziyin hasarlılığı, güçlü elektro manyetik alanlarından (örneğin mobil telefonlardan) etkilenebilir.

• Bu teraziyi amaca küləyin uygun degildir.

• Onar malar ancak Beurer Müşteri Servisince veya yetkili satıcılar tarafından yapabilir.

• **Pillerle temas etme durumu için uyarılar**

• Piller her zaman kutup yönlerine (+/-) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin. Piller temiz ve kuru halede muhafaza edin ve sudan uzak tutun. Her zaman doğru tipi tescit edin.

• Pilleri ne pil boğası kontaklarını sala kışla devre yapmamayı.

• Pilleri asla şarj etmeyin, zayıf desarj etmeyin, istismar, parçalanma ayırmayı, deform etmeyin, kapsüllemeyin veya modifye etmeyin.

• Piller üzerinde asla kaynaklamayı.

• Bir cihaz içindeki pillerin her biri üçüncü bir fırıldakla bertaraf edilemeyecektir.

• Bir pil akarsa kırıcı olmalıdır.

• Pilin sızan sıvı cilt veya gözlerde temas ettiginde, liggili yeri suyla yıkayın ve bir hekimle başvurun.

• **Nefes borusuna kaçma tehdisi!** Pilleri çocukların erişimecegi bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda dehaf tıbbi yardım alın.

• Çocukları bir yetişkinin gözleminde değilken pilleri deştirmelerine asla izin vermemeyin.

• Pilleri metal cisimlerden uzak, iyi havalandırılmış, kuru ve serin ortamlarda muhafaza edin.

• Pilleri asla doğrudan güneş ışığına veya yağmurda maruz bırakmayın.

• Uzun süre kullanılmayan枕urumda pilleri çırçırdaçın.

• Boşalan pilleri her uygundur bertaraf edin. Pilleri asla ateşe atarak bertaraf etmeyin.

• Pilleri bertaraf ederken, faktöri elektriksel sistemlerde sahip pilin ayrı olarak saklayın.

• Kullanılmış, şarji tamamen boşalmış piller özel ispatlı toplama kutularına atılırak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim bertaraf edilir. Pilleri bertaraf edilmesi, yasal olarak sızın sorumluluğundadır.

• Bu işaretler, zararlı veya tıkanıcı pillerin üzerinde bulunur:



Pb Cd Hg

• **Niebezpieczenie połknienia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci. W razie połknienia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

• Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wyjmowanie baterii bez nadzoru osoby dorosłej.

• Baterie należy przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, w dobrze wentylowanych, suchych i chłodnych pomieszczeniach.

• Nigdy nie wystawiać baterii przez dłuższy czas.

• Rozładowane baterie należy zutylizować niezwłocznie w odpowiadającym sposobem.

• Podczas utilizacji baterie należy przechowywać oddzielnie od różnych systemów elektroenergetycznych.

• Zużyte całkowicie baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utilizacji baterii zgodnie z przepisami.

• Na bateriach zawierających szkodliwe substancje znajdują się następujące oznaczenia:



Pb Cd Hg

Pb = bateria zawiera ołówk, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.

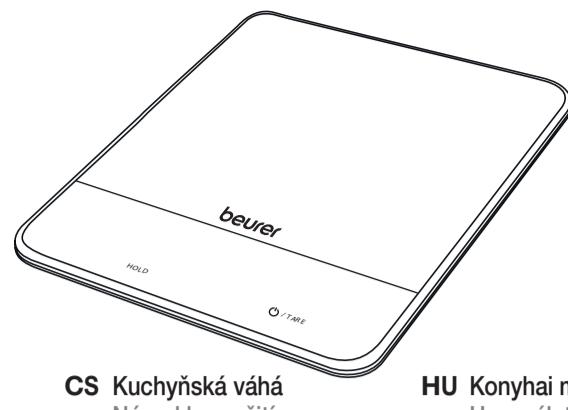
• Ze względu na ochronę środowiska po zakorzeniu użytkowana urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Używającą należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w domu kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zbytkach urządzeń elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do producenta.

• Wszystkie części baterii zawierających szkodliwe substancje znajdują się na etykiecie produktu.

• Wszystkie części baterii zawierających szkodliwe substancje znajdują się na etykiecie produktu.

• Wszystkie części baterii zawierających szkodliwe substancje znajdują się na etykiecie produktu.

• Wszystkie części baterii zawierających szkodliwe substancje znajdują się na etykiecie produktu.



**NL** Keukenweegschaal  
Gebruikershandleiding  
**PT** Balança de cozinha  
Instruções de utilização  
**EL** Ζυγαριά κουζίνας  
Οδηγίες χρήσης

**CS** Kuchyňská váha  
Návod k použití  
**RO** Cântar de bucătărie  
Instrucțiuni de utilizare  
**SL** Kuhinjska tehnika  
Navodila za uporabo

**HU** Konyhai mérleg  
Használati útmutató  
**AR** ميزان المطبخ  
دليل الاستعمال  
**EL** Ζυγαριά μεγάλων αντικειμένων.  
Με λειτουργία HOLD: Εμφάνιση της τελευταίας τιμής ζύγισης.

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
www.beurer.com • beurer.healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com

Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North,  
WA3 2SH, Lowton, United Kingdom

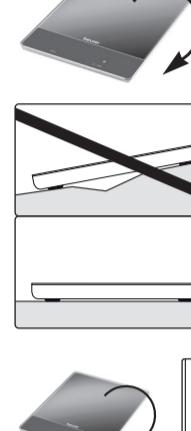


### 1. Inbetriebnahme

**NL** Ingebruikname  
**PT** Colocação em funcionamento  
**EL** Έναρξη λειτουργίας

**CS** Uvedení do provozu  
**RO** Punerea în funcțiune  
**SL** Prvi vkllop

**HU** Üzembevétel  
**SK** Uvedenie do prevádzky  
**AR** التشغيل



g → kg → lb/oz → oz

### 2. Wiegen / Zuwiegen

